

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 341



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

55. sējums
2012. gada 9. novembris

Paziņojums Nr. Saturs Lappuse

II Informācija

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2012/C 341/01	Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu – Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu ⁽¹⁾	1
2012/C 341/02	Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu – Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu ⁽¹⁾	2
2012/C 341/03	Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu – Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu ⁽²⁾	5

IV Paziņojumi

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2012/C 341/04	Euro maiņas kurss	6
---------------	-------------------------	---

LV

Cena:
EUR 3

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

⁽²⁾ Dokuments attiecas uz EEZ, izņemot Līguma I pielikumā minētos produktus

(Turpinājums nākamajā lappusē)

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

2012/C 341/05

Spānijas valsts procedūra, ar ko piešķir ierobežotas gaisa satiksmes tiesības 7

Piezīme lasītājam (sk. aizmugurējā vāka iekšpusē)



II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu

Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2012/C 341/01)

Lēmuma pieņemšanas datums	28.9.2011.
Atbalsts Nr.	SA.32125 (11/N)
Dalībvalsts	Apvienotā Karaliste
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	<i>Renewable Heat Incentive (RHI) scheme</i>
Juridiskais pamats	<i>Section 100 of the Energy Act 2008</i>
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Vides aizsardzība
Atbalsta veids	Tiešā dotācija
Budžets	Plānotie gada izdevumi GBP 1 400 milj. Kopējais plānotais atbalsta apjoms GBP 5 400 milj.
Atbalsta intensitāte	—
Atbalsta ilgums	1.1.2011.–30.9.2021.
Tautsaimniecības nozares	Visas nozares
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	<i>Department of Energy and Climate Change</i>
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu

Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2012/C 341/02)

Lēmuma pieņemšanas datums	25.7.2012.	
Atbalsts Nr.	SA.34089 (11/N)	
Dalībvalsts	Vācija	
Reģions	Kassel, Landkr., Hessen	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	Erneute Finanzierung des Ausbaus des Verkehrslandeplatzes Kassel-Calden	
Juridiskais pamats	Land Hessen: Gesetz über die Feststellung des Haushaltsplans des Landes Hessen für das jeweilige Haushaltsjahr, aktuell Haushaltsgesetz 2011 vom 16. Dezember 2010, in Verbindung mit §§ 23, 44 der Hessischen Haushaltsordnung idF. vom 15. März 1999	
Pasākuma veids	Individuālais atbalsts	Flughafen GmbH Kassel
Mērķis	Reģionālā attīstība, nozares attīstība	
Atbalsta veids	Tieša dotācija	
Budžets	Kopējais budžets: EUR 271 (miljonos)	
Atbalsta intensitāte	100 %	
Atbalsta ilgums	1.1.2011.–31.3.2013.	
Tautsaimniecības nozares	Gaisa transports	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Hessisches Ministerium der Finanzen Friedrich-Bert-Allee 8 65185 Wiesbaden (Frau Dagmar Brinkmann) DEUTSCHLAND	
Cita informācija	—	

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Lēmuma pieņemšanas datums	19.10.2012.	
Atbalsts Nr.	SA.34293 (12/N)	
Dalībvalsts	Francija	
Reģions	—	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	<i>Régime d'aide à l'innovation dans le secteur de la construction navale</i>	
Juridiskais pamats	<i>Loi de finances rectificative pour 2010</i>	
Pasākuma veids	Shēma	—
Mērķis	Jauninājumi, nozares attīstība	
Atbalsta veids	Tieša dotācija, atmaksājami avansi	
Budžets	Kopējais budžets: EUR 56 (miljonos)	
Atbalsta intensitāte	30 %	
Atbalsta ilgums	25.10.2012.–31.12.2013.	
Tautsaimniecības nozares	Kuģu un peldošo iekārtu būve	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Direction générale de la compétitivité, de l'industrie et des services (DGCIS) 67 rue Barbès 94201 Ivry-sur-Seine Cedex FRANCE	
Cita informācija	—	

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Lēmuma pieņemšanas datums	13.9.2012.	
Atbalsts Nr.	SA.34827 (12/NN)	
Dalībvalsts	Kipra	
Reģions	—	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	<i>Rescue recapitalisation of Cyprus Popular Bank (ex-Marfin)</i>	
Juridiskais pamats	—	
Pasākuma veids	Individuālais atbalsts	<i>Cyprus Popular Bank</i>
Mērķis	Līdzekļi būtisku tautsaimniecības problēmu risināšanai	
Atbalsta veids	Citi līdzdalības veidi pamatkapitālā	
Budžets	Kopējais budžets: EUR 1 800 (miljonos)	
Atbalsta intensitāte	—	
Atbalsta ilgums	—	
Tautsaimniecības nozares	Finanšu un apdrošināšanas darbības	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	—	
Cita informācija	—	

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu
Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu
(Dokuments attiecas uz EEZ, izņemot Līguma I pielikumā minētos produktus)
(2012/C 341/03)

Lēmuma pieņemšanas datums	26.9.2012.	
Atbalsts Nr.	SA.34831 (12/N)	
Dalībvalsts	Čehija	
Reģions	Karlovarský	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	<i>Pravidla pro poskytování finančních příspěvků na hospodaření v lesích z rozpočtu Karlovarského kraje – odboru životního prostředí a zemědělství</i>	
Juridiskais pamats	1) <i>Pravidla pro poskytování finančních příspěvků na hospodaření v lesích z rozpočtu Karlovarského kraje – odboru životního prostředí a zemědělství</i> 2) <i>Zákon č. 129/2000 Sb., o krajích, ve znění pozdějších předpisů</i> 3) <i>Zákon č. 289/1995 Sb., o lesích a o změně a doplnění některých zákonů (lesní zákon)</i>	
Pasākuma veids	Shēma	—
Mērķis	Mežsaimniecība	
Atbalsta veids	Tieša dotācija	
Budžets	Kopējais budžets: CZK 70 (miljonos) Gada budžets: CZK 10 (miljonos)	
Atbalsta intensitāte	100 %	
Atbalsta ilgums	1.1.2013.–31.12.2019.	
Tautsaimniecības nozares	Mežsaimniecība un mežizstrāde	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	<i>Karlovarský kraj</i> <i>Závodní 353/88</i> <i>630 21 Karlovy Vary</i> <i>ČESKÁ REPUBLIKA</i>	
Cita informācija	—	

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾**2012. gada 8. novembris**

(2012/C 341/04)

1 euro =

Valūta			Valūta		
Maiņas kurss			Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,2736	AUD	Austrālijas dolārs	1,2230
JPY	Japānas jena	101,74	CAD	Kanādas dolārs	1,2690
DKK	Dānijas krona	7,4591	HKD	Hongkongas dolārs	9,8719
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,79655	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,5591
SEK	Zviedrijas krona	8,5105	SGD	Singapūras dolārs	1,5593
CHF	Šveices franks	1,2058	KRW	Dienvīdkorejas vona	1 388,05
ISK	Islandes krona		ZAR	Dienvīdāfrikas rands	11,0940
NOK	Norvēģijas krona	7,3020	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	7,9698
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	HRK	Horvātijas kuna	7,5375
CZK	Čehijas krona	25,423	IDR	Indonēzijas rūpija	12 263,02
HUF	Ungārijas forints	284,57	MYR	Malaizijas ringits	3,9017
LTL	Lietuvas lits	3,4528	PHP	Filipīnu peso	52,413
LVL	Latvijas lats	0,6960	RUB	Krievijas rublis	40,1530
PLN	Polijas zlots	4,1645	THB	Taizemes bāts	39,100
RON	Rumānijas leja	4,5203	BRL	Brazīlijas reāls	2,5918
TRY	Turcijas lira	2,2730	MXN	Meksikas peso	16,6548
			INR	Indijas rūpija	69,2390

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

Spānijas valsts procedūra, ar ko piešķir ierobežotas gaisa satiksmes tiesības

(2012/C 341/05)

Saskaņā ar 6. pantu Regulā (EK) Nr. 847/2004 attiecībā uz sarunām par gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumiem starp dalībvalstīm un trešām valstīm un šo nolīgumu īstenošanu Eiropas Komisija publicē turpmāk norādīto valsts procedūru, kā starp atbilstīgajām Savienības aviosabiedrībām sadalīt tiesības veikt satiksmi, ja šīs tiesības ir ierobežotas saskaņā ar gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumiem, kas noslēgti ar trešām valstīm.

INFRASTRUKTŪRAS MINISTRIJA

18. novembra Karaļa dekrēts Nr. 1678/2011, ar ko reglamentē informāciju par gaisa satiksmes tiesībām, ko rada nolīgumi ar trešām valstīm, kuros Spānija ir dalībniece, un noteikumus šo tiesību īstenošanai

Gaisa transporta tirgu atvēršana tradicionāli notika, izmantojot divpusējus nolīgumus starp valstīm, ar kuriem piešķir satiksmes tiesības. Tomēr Eiropas Savienībā ir tendence divpusējos nolīgumus ar trešām valstīm pakāpeniski aizstāt ar daudzpusējiem nolīgumiem, par kuriem sarunas ar minētajām trešām valstīm ved Eiropas Savienība.

Visi šie gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumi aviosabiedrībām atklāj jaunas iespējas, ļaujot sākt darbību jaunos maršrutos vai intensificēt darbību esošajos maršrutos, vienlaikus veicinot saprašanos starp tautām un rosinot sociālās, kultūras un ekonomiskās aktivitātes.

Ņemot vērā šādu nolīgumu būtisko nozīmi gaisa transporta nozarē, tradicionāli pastāv mehānismi, kas nodrošina, ka nozare pilnībā pārzina Spānijā parakstītos nolīgumus, un konkrēti – ar tiem nodrošinātās gaisa satiksmes tiesības. Tomēr jānosaka pamatprasības informācijas sniegšanai, lai sistēmu padarītu pilnībā pārredzamu un nostiprinātu tiesisko noteiktību visām ieinteresētajām pusēm.

Tāpat ir lietderīgi pieņemt īpašu procedūru, ar ko šīs gaisa satiksmes tiesības piešķir saskaņā ar 1992. gada 26. novembra Likuma Nr. 30/1992 par valsts pārvaldes tiesisko regulējumu un kopējo administratīvo procedūru vispārējām prasībām, kā arī aviācijas nozares īpatnībām un piešķirtajām tiesībām.

Minētā procedūra, kurai jābūt pārredzamai un bez diskriminācijas, ir piemērojama visu gaisa satiksmes tiesību piešķiršanā saskaņā ar gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumiem, kuros Spānija ir dalībniece un kuri uzliek ierobežojumus attiecībā uz gaisa satiksmes tiesību izmantošanu vai aviosabiedrību skaitu. Tāpēc tiek pieņemti likumi, ar ko īsteno Eiropas Padomes un Parlamenta 2004. gada 29. aprīļa Regulas (EK) Nr. 847/2004 attiecībā uz sarunām par gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumiem starp dalībvalstīm un trešām valstīm un šo nolīgumu īstenošanu 5. pantā paredzēto procedūru, attiecinot to uz daudzpusējiem nolīgumiem, kas arī paredz šādas ierobežojumus.

Tomēr gadījumos, kad pieejamās gaisa satiksmes tiesības ir pietiekamas, lai izpildītu aviosabiedrību pieprasījumu, pieteikumu par piešķiršanu izskatīšana tiek vienkāršota, jo nav konkursu, kur piedalās konkurējošas sabiedrības, un gaisa satiksmes tiesību piešķiršana neskar citu ieinteresētu aviosabiedrību tiesības. Šādos gadījumos nav vajadzīgs vērtēt konkursa pieteikumus, lai noraidītu zemāko vērtējumu saņemšu, un ir pietiekami pārbaudīt, vai projekts ir finansiāli dzīvotspējīgs un vai neizpildās nosacījumi pieprasīto gaisa satiksmes tiesību atteikšanai.

Attiecībā uz satiksmes tiesībām, kas izriet no nolīgumiem, kuros nav noteikti ierobežojumi tiesību izmantošanai vai aviosabiedrību skaitam, kā parasti tas ir daudzpusējos nolīgumos, par kuriem sarunas ved Eiropas Savienība, tās var izmantot visas aviosabiedrības, kas apmierina attiecīgajā nolīgumā paredzētās īpašās prasības, ar nosacījumu, ka to lidojumu sarakstu apstiprina Valsts aviācijas drošības aģentūra. Tomēr šīs satiksmes tiesības ir pakļautas Civilās aviācijas ģenerāldirekcijas kontrolei (*Dirección General de Aviación Civil*), kas var tās atsaukt apstākļos, kas skaidri noteikti nolīgumā un šajā karaļa dekrētā.

Tādējādi saskaņā ar infrastruktūras ministra priekšlikumu, ar premjerministra vietnieka iepriekšēju piekrišanu, kas atbild par zemes ierīcību un valsts pārvaldi, vienojoties ar Valsts padomi un pēc apspriedes Ministru padomes 2011. gada 18. novembra sanāksmē,

NOSAKU ŠĀDI.

I NODAĻA

VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

1. pants

Priekšmets

Šā karaļa dekrēta mērķis ir noteikt informācijas sniegšanas pienākumus attiecībā uz satiksmes tiesībām, kas izriet no gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumiem ar trešām valstīm, kuros Spānija ir dalībniece, un izstrādāt noteikumus, kā šīs tiesības piešķir, īsteno un kontrolē.

2. pants

Piemērošanas joma un kompetence

1. Šis karaļa dekrēts attiecas uz divpusējiem un daudzpusējiem gaisa transporta nolīgumiem, kas noslēgti ar trešām valstīm un kuros Spānija ir dalībniece, un satiksmes tiesību piešķiršanu, īstenošanu un kontroli, kas izriet no šādiem nolīgumiem.
2. Neatkarīgi no iepriekšējā punkta netiek piemēroti jebkuri šā karaļa dekrēta noteikumi par satiksmes tiesību piešķiršanu un īstenošanu, kas ir pretrunā ar to gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumu noteikumiem, kuros Spānija ir dalībniece.
3. Civilās aviācijas ģenerāldirektorāts ir kompetentā iestāde, kas īsteno šo karaļa dekrētu.

II NODAĻA

INFORMĀCIJA PAR SATIKSMES TIESĪBĀM

3. pants

Informēšanas pienākumi attiecībā uz gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumiem

1. Civilās aviācijas ģenerāldirektorāts, izmantojot Infrastruktūras ministrijas tīmekļa vietni (<http://www.fomento.es>), sniedz jaunāko informāciju par:
 - a) satiksmes tiesībām, kas pieejamas aviācijas tirgos starp Spāniju un trešām valstīm, ar kurām ir noslēgti gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumi;
 - b) visām nākotnē paredzētajām starptautiskajām sarunām par gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumiem;
 - c) kritērijiem, pēc kuriem Civilās aviācijas ģenerāldirektorāts izvērtē darbības projektus satiksmes tiesību piešķiršanas procedūras laikā saskaņā ar 12. pantu;
 - d) vienošanos uzsākt satiksmes tiesību piešķiršanas procedūras;
 - e) satiksmes tiesību piešķiršanas procedūru rezultātu;
 - f) atteikšanos no piešķirtajām satiksmes tiesībām, to atsaukšanu un nodošanu.

2. Kad aviosabiedrības, kurām ir piešķirtas satiksmes tiesības, lūdz atlikt informācijas publicēšanu, kas paredzēta 1. punkta e) un f) apakšpunktā, pamatojoties uz to uzņēmējdarbības plānošanas konfidencialitāti, Civilās aviācijas ģenerāldirektorāts var piekrist atlikt attiecīgās informācijas publicēšanu uz laiku, kas nepieciešams, lai nodrošinātu šādu konfidencialitāti.

Nekādā gadījumā neuzskata, ka šīs informācijas publicēšana ietekmē aviosabiedrības uzņēmējdarbības plānošanas konfidencialitāti, ja tā atbilst kritērijiem vai noteikumiem Kopienas līmenī.

4. pants

Apspriešanās ar aviosabiedrībām

Civilās aviācijas ģenerāldirektorāts jebkurā laikā pirms sarunām par gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumu var lūgt aviosabiedrībām sniegt informāciju par satiksmes tiesībām, kuras tās būtu ieinteresētas izmantot.

Šo informāciju var iegūt tieši no aviosabiedrībām vai caur nozīmīgākajām Spānijas gaisa pārvadātāju asociācijām.

III NODAĻA

SATIKSMES TIESĪBU PIEŠĶIRŠANA TIRGOS, UZ KURIEM ATTIECAS IEROBEŽOJUMI

5. pants

Satiksmes tiesību piešķiršanas procedūra

Procedūra, kas noteikta šajā nodaļā, attiecas uz to satiksmes tiesību piešķiršanu, kas iegūtas saskaņā ar gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumiem ar trešām valstīm, kuros Spānija ir dalībniece, gadījumos, ja šie nolīgumi paredz satiksmes tiesību izmantošanas ierobežojumus, un gadījumos, kad šo satiksmes tiesību ierobežojumi tiek atcelti jebkāda iemesla dēļ.

Iepriekšējā punkta nolūkā tiek uzskatīts, ka gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumi nosaka satiksmes tiesību lietošanas ierobežojumus tad, ja tiek ierobežots tiesību skaits, un arī tad, ja tiek ierobežots aviosabiedrību skaits, kam šādas tiesības piešķir.

6. pants

Atbilstības kritēriji

1. Tikai Spānijā reģistrētas aviosabiedrības, kam ir darbības licence, kas izdota saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 24. septembra Regulu (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā, ir tiesīgas piedalīties Spānijas ar divpusēju nolīgumu par gaisa satiksmes pakalpojumiem iegūto satiksmes tiesību piešķiršanas procedūrā.

2. Visas aviosabiedrības, kas atbilst nosacījumiem, kuri noteikti attiecīgajā nolīgumā, var lūgt piešķirt satiksmes tiesības, kas iegūtas saskaņā ar daudzpusējiem nolīgumiem, kas noslēgti ar trešām valstīm un kuros Spānija ir dalībniece.

7. pants

Piešķiršanas procedūras uzsākšana

1. Satiksmes tiesību piešķiršanas procedūru oficiāli uzsāk Civilās aviācijas ģenerāldirektorāts.

Ieinteresētās aviosabiedrības var paziņot Civilās aviācijas ģenerāldirektorātam savu ieinteresētību attiecībā uz procedūras uzsākšanu.

2. Lēmumā par procedūras uzsākšanu konstatē pieejamās satiksmes tiesības, pieteikumu iesniegšanas termiņu dalībai piešķiršanas procedūrā, vērtību vai vērtību pielaides, ko var attiecināt uz kritērijiem, kurus izmanto, lai novērtētu iesniegtos darbības projektus saskaņā ar procedūru, un, ja vajadzīgs, nosacījumus papildus vispārējiem nosacījumiem, kas paredzēti šajā karaļa dekrētā, kuri ir jāizpilda, ņemot vērā tirgus raksturu, un kas tiks ņemti vērā, vērtējot pieteikumus.

Papildu nosacījumi, kas minēti iepriekšējā daļā, ir objektīvi un nekādā gadījumā neierobežo atbilstošo pārvadātāju piekļuvi satiksmes tiesībām.

3. Lēmumu uzsākt procedūru publicē Infrastruktūras ministrijas tīmekļa vietnē (<http://www.fomento.es>) un paziņo visām aviosabiedrībām, kuras 4. pantā paredzētās apspriešanas procedūras laikā izrādījušas interesi iegūt pieejamās satiksmes tiesības, un nozīmīgākajām Spānijas gaisa pārvadātāju asociācijām.

Vispārējās interesēs Civilās aviācijas ģenerāldirektorāts var piekrist publicēt rīkojumu par procedūras uzsākšanu Spānijas valdības vēstnesī (*Boletín Oficial del Estado*) un, ja vajadzīgs, *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

8. pants

Pieteikumu iesniegšanas nosacījumi

1. Aviosabiedrībām, kas atbilst prasībām, kas noteiktas šajā karaļa dekrētā, kuras piedalās pieejamo satiksmes tiesību piešķiršanā saskaņā ar rīkojumu par procedūras uzsākšanu, lēmumā paredzētajā laika periodā ir jāiesniedz rakstiski pieteikumi, kā noteikts 1992. gada 26. novembra Likuma Nr. 30/1992 38. panta 4. punktā, vai izmantojot jebkuru elektronisko līdzekli, kas garantē to autentiskumu, saskaņā ar 2007. gada 22. jūnija Likumu Nr. 11/2007 par pilsoņu elektronisko piekļuvi publiskiem pakalpojumiem.

Pieteikums, kas adresēts Civilās aviācijas ģenerāldirektoram, jāizstrādā valodā, kas paredzēta 1992. gada 26. novembra Likuma Nr. 30/1992 36. panta 1. punktā.

2. Pieteikumam jāpievieno darbības projekts, kuru aviosabiedrība plāno īstenot tirgū, uz kuru attiecas pieprasītās satiksmes tiesības. Projekts ietver vismaz šādu informāciju:

- a) piedāvātā pakalpojuma raksturojums, norādot vismaz maršruta īpašības, piedāvāto pakalpojumu un maršrutu apraksts, plānotais lidojumu biežums, gaisa kuģa tips, ko paredz izmantot, tā plānojums un ietilpība, darbības veids, vai tas ir vai nav sadarbības lidojums, attiecīgā gadījumā plānotie savienojumi un noteikumi, kas paredzēti, lai nodrošinātu pakalpojumu nepārtrauktību, kā arī, attiecīgā gadījumā dalība pasaules tīklā;
- b) patērētājiem piedāvātā cenas un kvalitātes attiecība, norādot, cita starpā, plānoto cenu diapazonu, pasažieriem piedāvātos pakalpojumus un pakalpojumus lidojuma laikā;
- c) pakalpojumu pieejamība lietotājiem, tostarp pasākumi, lai nodrošinātu pieejamību personām ar invaliditāti vai ierobežotām pārvietošanās spējām, un, cita starpā, paredzētā rezervēšanas kārtība, kontaktpunkti, tirdzniecības tīkls un e-pakalpojumi, ko ir plānots darīt pieejamu lietotājiem, lai tie piekļūtu pakalpojumam;
- d) aviosabiedrības tehniskā un komerciālā kapacitāte sniegt pakalpojumus un darbības dzīvotspējas un nepārtrauktības garantijas. Tas ietver informāciju par uzņēmuma finansiālo stāvokli, plānu, kā tiks nodrošināta konkrētā projekta ekonomiskā dzīvotspēja, ietekmi uz konkurenci, attiecīgā gadījumā informāciju par dalību aliansē un darbības kapacitāti;
- e) projekta devums reģionu savienojumu uzlabošanā;
- f) projekta finanšu pārskats, kurā ietver, cita starpā, darbībai paredzēto izmaksu un ieņēmumu sadalījumu gan kopumā, gan vienību izteiksmē, pakalpojumus, ko tiek plānots nodrošināt, lidojuma laika stundas, pieprasījuma prognozes, līgumus, attiecības ar operatoru aģentiem un citus apstākļus, kas ļauj izvērtēt projekta ekonomisko dzīvotspēju;
- g) ziņojums par projekta ietekmi uz vidi;
- h) piedāvāto pakalpojumu ilgums un sākuma datums, kas nekādā gadījumā nedrīkst būt vēlāk kā divpadsmit mēnešus pēc dienas, kad pieņemts lēmums par procedūras uzsākšanu, ja vien minētajā lēmumā nav paredzēts atšķirīgs sākuma datums;
- i) informācija par jebkādam papildu prasībām, kas ir iepriekš noteiktas Civilās aviācijas ģenerāldirektorāta lēmumā par procedūras uzsākšanu, ņemot vērā tirgus īpašās pazīmes;
- j) projekta ietekme uz infrastruktūras attīstību un paredzamais radīto darbavietu skaits.

3. Ja saskaņā ar šo pantu iesniegtie dokumenti neatbilst prasībām, kas noteiktas 1. un 2. punktā, vērtēšanas iestāde pieprasa attiecīgajai aviosabiedrībai labot trūkumus ne vēlāk kā 10 dienu laikā. Ja aviosabiedrība nav iesniegusi prasītos dokumentus noteiktajā termiņā, tiek uzskatīts, ka tā ir atsaukusi savu pieteikumu.

Iesniegtā darbības projekta nepilnību labošana aprobežojas ar minimālās informācijas prasībām, kas minētas 2. punktā, bet nav pieļaujams pārstrādāt vai uzlabot iesniegto darbības projektu, vai to neņemt vērā, veicot novērtēšanu.

9. pants

Piedāvājumu izskatīšana un konfidencialitāte

1. Tās Civilās aviācijas ģenerāldirektorāta nodaļas vadītājs, kura atbild par starptautisko gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumiem, saskaņā ar procedūru ir vērtēšanas struktūra un ir atbildīgs par darba grafiku, organizēšanu un īstenošanu.

2. Aviosabiedrību darbības projektā iekļautā informācija tiek klasificēta kā konfidenciāla, tā nedrīkst būt pieejama konkurentiem, lai neiznīcinātu konkurences priekšrocības.

Ja dažus datus nepamatoti uzskata par konfidenciāliem, vērtēšanas iestāde pēc apspriešanās ar aviosabiedrību, kas iesniedza projektu, nosaka, kādu par konfidenciālu klasificētu informāciju var darīt pieejamu citām aviosabiedrībām, kuras piedalās konkursā.

10. pants

Lēmuma projekts

1. Ja katrā procedūrā nav pietiekamas satiksmes tiesības, lai apmierinātu to aviosabiedrību pieprasījumu, kuras iesniegušas konkursa pieteikumu, pēc ieinteresēto pušu komentāriem par ziņojumu par piedāvājumu novērtēšanu un kad satiksmes tiesību piešķiršana ir izskatīta, kā paredzēts 11. panta 5. punktā, vērtēšanas iestāde sagatavo lēmuma projektu.

2. Ja katrā procedūrā ir pietiekamas satiksmes tiesības, lai apmierinātu to aviosabiedrību pieprasījumu, kuras iesniegušas konkursa pieteikumu, vērtēšanas iestāde pārbauda, ka nav tādu apstākļu, kas minēti 13. panta 2. punktā, lai atteiktu pieprasītās satiksmes tiesības.

Pēc pārbaudes veikšanas vērtēšanas iestāde sagatavo lēmuma projektu pēc apspriešanās ar aviosabiedrībām, kuras iesniegušas konkursa pieteikumu, izņemot, ja šo soli var izlaist saskaņā ar 1992. gada 26. novembra Likuma Nr. 30/1992 84. panta 4. punktu.

3. Lēmuma projektā norāda pretendentes, kuriem satiksmes tiesības ir piešķiramas, un attiecīgā gadījumā darbības projektu novērtējuma rezultātu un skaidri norāda, ka atlikušie pieteikumi ir noraidīti.

Lēmuma projektā var atstāt pieejamās satiksmes tiesības nepiešķirtas gadījumos, kas paredzēti 13. panta 2. punktā.

4. Tādos apstākļos, kā minēts 1. punktā, lēmuma projektā var ietvert visu to saņemto pieteikumu secības sarakstu, kas, lai gan ir apmierinoši attiecībā uz satiksmes tiesību pārvaldību, netika izvēlēti, jo nebija pieejamas pietiekamas satiksmes tiesības.

Ja lēmuma projekts paredz izmantot iespēju, kas paredzēta šajā punktā, visas sarakstā iekļautās aviosabiedrības tiek par to informētas un jānorāda, ka 10 dienu laikā (termiņu nevar pagarināt) tās katra apņemas izmantot ar lēmuma projektu tām iedalītās satiksmes tiesības un pieņemt lēmuma projektā paredzētos nosacījumus, tostarp, faktu, ka satiksmes tiesības tika piešķirtas, jo tās nepieņēma citi labāk kvalificēti uzņēmumi.

Ja kāds pretendents vēlas atsaukt savu pieteikumu, ņemot vērā ierosinātajā lēmuma projektā piešķirtās satiksmes tiesības, šīs tiesības tiek piešķirtas nākamajam pretendents vai pretendentiem pēc secības saraksta.

Visu pieteikumu secības saraksts, kas minēts šajā punktā, ir derīgs tikai procedūras laikā, kas beidzas ar lēmumu, kas pieņemts saskaņā ar 13. pantu.

5. Lēmuma projektu nosūta Civilās aviācijas ģenerāldirektoram, attiecīgā gadījumā pēc iepriekšējā punktā minēto formalitāšu nokārtošanas, lai pieņemtu nepieciešamo lēmumu, kā paredzēts 13. pantā.

Lēmuma projekts nedod nekādas tiesības tajā minētajiem pieteikumu iesniedzējiem.

11. pants

Darbības projektu novērtēšana

1. Gadījumos, kas minēti 10. panta 1. punktā, aviosabiedrību iesniegtos darbības projektus Civilās aviācijas ģenerāldirektorāta tehnisko novērtējumu komiteja vērtē pārskatāmā un nediskriminējošā veidā; komitejas sastāvs un uzdevumi ir noteikti šajā pantā.

2. Tehnisko novērtējumu komiteju vada tās Civilās aviācijas ģenerāldirektorāta nodaļas vadītājs, kura atbildīga par starptautisko gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumiem.

Tehnisko novērtējumu komiteja sastāv no trīs locekļiem, ko ieceļ tās priekšsēdētājs no Satiksmes valsts sekretariāta vai no tā pārvaldībā esošu institūciju pienācīgi kvalificēta personāla vidus.

Kā komitejas sekretārs darbojas tās loceklis ar zemāko rangu, īsāko darba stāžu un gados jaunākais, šādā secībā.

Tehnisko novērtējumu komitejas izveide un darbība balstās uz Civilās aviācijas ģenerāldirekcijas cilvēku un materiālajiem resursiem un, vajadzības gadījumā, ciktāl tas attiecas uz tās sastāvu, valsts sekretariāta vai pārvaldības institūciju cilvēkresursiem, nepaļaujot publiskos izdevumus.

3. Tehnisko novērtējumu komitejas darbu reglamentē noteikumi par koleģiālām institūcijām, kas paredzēti 1992. gada 26. novembra Likuma Nr. 30/1992 II sadaļas II nodaļā, un, izvērtējot projektus, tā var pieprasīt jebkādu informāciju vai ziņojumus, ko tā uzskata par nepieciešamu, no citām iestādēm vai Infras-truktūras ministrijas struktūrām, vai no uzņēmumiem, kuri ietilpst vispārējās valsts pārvaldes ietvaros un ir tās tehniskais dienests. Tehnisko novērtējumu komiteja var arī prasīt ieinteresētajām personām sniegt skaidrojumu par jebkuru jautājumu, kas rodas saistībā ar iesniegtajiem projektiem.

Tehnisko novērtējumu komiteja var izstrādāt un pieņemt lēmumus, izmantojot elektroniskos līdzekļus, saskaņā ar 22. jūnija Likuma Nr. 11/2007 par pilsoņu elektronisko piekļuvi publiskajiem pakalpojumiem Pirmo papildprotokolu.

4. Tehnisko novērtējumu komiteja pēc projektu izskatīšanas, pamatojoties uz vērtēšanas kritērijiem, kas noteikti 12. pantā, un vērtības vai vērtību pielāides piešķiršanas katram saskaņā ar lēmumu par procedūras uzsākšanu sagatavo tehnisko atskaiti par piedāvājumu novērtējumu un satiksmes tiesību piešķiršanu.

5. Kad tehniskais ziņojums par piedāvājumu novērtējumu un satiksmes tiesību piešķiršanu ir sagatavots, vērtēšanas iestāde uzklaua ieinteresētās personas 10 dienu ilgas procedūras laikā.

12. pants

Darbības projektu vērtēšanas kritēriji

Tehnisko novērtējumu komiteja izstrādā savu tehnisko ziņojumu par šo piedāvājumu vērtējumu un satiksmes tiesību piešķiršanu, pamatojoties uz šādiem kritērijiem:

- a) piešķiramo satiksmes tiesību labāka izmantošana, ņemot vērā, cita starpā, maršrutu īpašības, ierosinātos sarakstus, pakalpojumu biežumu un gaisa kuģa ietilpību, visus plānotos savienojumus un darbības veidu;
- b) priekšrocības patērētājiem kvalitātes/cenas attiecības un pieejamības ziņā;
- c) projekta tehniskā, komerciālā un ekonomiskā dzīvotspēja un garantijas attiecībā uz pakalpojumu nepārtrauktību, ņemot vērā, cita starpā, aviosabiedrības finansiālo situāciju, projekta ekonomiskās dzīvotspējas nodrošināšanas plānu, konkurētspējas ietekmi un dalību aliansē;

- d) projekta ekonomiskā un vides ietekme, ņemot vērā, cita starpā, plānoto piedāvājumu un pieprasījumu, līgumus, jauno maršrutu ietekmi uz tā reģiona ekonomiku, no kura tiks sniegti pakalpojumi, un gaisa kuģu, ko ir plānots izmantot, lidojumderīgumu, atbilstību emisiju tirdzniecības sistēmai un klimata pārmaiņu mazināšanu;
- e) projekta ietekme uz konkurenci, ņemot vērā, cita starpā, jaunu uzņēmēju piekļuvi un operatoru dažādošanu;
- f) projekta ietekme uz lidojumu maršrutu paplašināšanu un reģionālo satiksmi, attiecībā, cita starpā, uz maršrutu atvēršanu, izmantot jaunās Spānijas lidostas un uzlabojot reģionu un pasažieru savienojumus, izmantojot jaunus maršrutus, to dienu skaita palielināšana, kad notiek lidojumi, to biežums, laiks vai savienojumu laiks;
- g) projekta atbilstība papildu nosacījumiem, ko saskaņā ar 7. panta 1. punktu un tirgus īpatnībām un prasībām noteicis Civilās aviācijas ģenerāldirektorāts.

13. pants

Procedūras izbeigšana

1. Saņemot lēmuma projektu, Civilās aviācijas ģenerāldirektors pabeidz procedūru ar lēmumu, attiecīgā gadījumā piešķirot pieejamās tiesības un paredzot nosacījumus par šo tiesību izmantošanu.

Turklāt lēmumā norāda pieteikuma iesniedzēju vai sastāda pieteikumu sarakstu, kam piešķirtas satiksmes tiesības, un vajadzības gadījumā tieši norādīts, ka pārējie pieteikumi ir noraidīti gadījumos, kas minēti 10. panta 1. punktā, un rezultātā tiek vērtēti projekti, kas sacentās procedūras laikā.

Civilās aviācijas ģenerāldirektors var pamatot lēmumu, atsaucoties uz tehnisko ziņojumu, kas paredzēts 11. panta 4. punktā, vai lēmuma projektu.

2. Jebkurā gadījumā lēmumā pabeigt procedūru var atstāt nepiešķirtas jebkuras vai visas pieejamās satiksmes tiesības, ja nav pierādīts, ka to darbību dzīvotspēja un nepārtrauktība, kurām piešķiršana tiek prasīta, ir pietiekami garantēta, vai darbības nav pietiekami drošas, lai garantētu gaisa transporta pakalpojumus starp Spāniju un trešo valsti vai satiksmes tiesību pareizu izmantošanu vispārējās un gaisa transporta lietotāju interesēs.

Sešu mēnešu laikā no dienas, kad pieņemts lēmums, kurā nav piešķirtas gaisa satiksmes tiesības vai nav piešķirtas visas pieejamās satiksmes tiesības, Civilās aviācijas ģenerāldirektorāts uzsāk jaunu piešķiršanas procedūru saskaņā ar 7. pantu, ja vien šo lēmumu iemesls nebija pieteikumu trūkums vai nepietiekams skaits.

3. Lēmuma pārsūdzība saskaņā ar 1992. gada 26. novembra Likuma Nr. 30/1992 114. pantu jāiesniedz Satiksmes valsts sekretariātam viena mēneša laikā. Lēmums ir jāpaziņo visām ieinteresētajām personām vēlākais trīs mēnešus pēc rīkojuma par procedūras uzsākšanu pieņemšanas.

4. Lēmuma pieņemšanas termiņa beigas bez skaidra lēmuma pieņemšanas un paziņošanas neatbrīvo Civilās aviācijas ģenerāldirektorātu no likumā noteiktā pienākuma pieņemt šādu lēmumu.

Tomēr, ja šī termiņa beigās lēmums nav pieņemts, ieinteresētās personas saskaņā ar 1992. gada 26. novembra Likuma Nr. 30/1992 44. panta 1. punktu var pieņemt, ka viņu pieteikumi tika noraidīti, pārvaldes iestādēm neizsakoties, un, kā paredzēts iepriekšējā punktā, var iesniegt apelāciju pret iespējamo lēmumu trīs mēnešu laikā no dienas, kad iestāžu klusēšana rada savu ietekmi.

Ja ieinteresētajām personām tiek prasīts labot trūkumus vai iesniegt dokumentus un citus nepieciešamos rekvizītus, lēmuma pieņemšanas termiņu aptur uz laiku starp paziņojumu par prasību un līdz kamēr ieinteresētā persona prasību izpilda saskaņā ar 1992. gada 26. novembra Likuma Nr. 30/1992 42. panta 5. punkta a) apakšpunktu.

5. Kad procedūra pabeigta, Civilās aviācijas ģenerāldirektorāts nosūta informāciju par katrā procedūrā piešķirtajām satiksmes tiesībām Valsts aviācijas drošības aģentūrai, lai tā, ja nepieciešams, varētu apstiprināt aviosabiedrību gaisa pārvadājumu grafikus.

Valsts aviācijas drošības aģentūra neapstiprina gaisa pārvadājumu grafikus bez pierādījumiem, ka Civilās aviācijas ģenerāldirektorāts ir piešķīris attiecīgās satiksmes tiesības.

IV NODAĻA

SATIKSMES TIESĪBU KONTROLE, ATSAUKŠANA UN NODOŠANA TIRGOS, UZ KURIEM ATTIECAS IEROBEŽOJUMI

14. pants

Aviosabiedrību pienākumi, īstenojot satiksmes tiesības

1. Aviosabiedrībām, īstenojot satiksmes tiesības, kas iegūtas saskaņā ar III nodaļu, ir pienākums veikt šādu satiksmes tiesību faktisko izmantošanu saskaņā ar nosacījumiem, kas izklāstīti piešķiršanas lēmumā, un, ja tas neatšķiras, to iesniegtajā darbības projektā.
2. Neskarot iepriekšējo punktu, nepārvaramas varas apstākļos Civilās aviācijas ģenerāldirektorāts var pēc aviosabiedrību lūguma izņēmuma kārtā un uz noteiktu laiku atļaut:
 - a) moratoriju pildīt pārvadātāju pienākumus, vai
 - b) piešķirto satiksmes tiesību izmantošanas nosacījumus, kas atšķiras no tiem, kas noteikti piešķiršanas lēmumā un attiecīgā gadījumā arī iesniegtajā darbības projektā.
3. Civilās aviācijas ģenerāldirektorāts pēc skartās aviosabiedrības lūguma un ar pienācīgi motivētu iemeslu var atļaut pakalpojuma uzsākšanas kavēšanos vai īslaicīgu pārtraukšanu uz laiku līdz sešiem mēnešiem.

15. pants

Aviosabiedrību pienākumu izpildes uzraudzība

1. Civilās aviācijas ģenerāldirektorāts ir atbildīgs par pārvadātājiem piešķirto gaisa satiksmes tiesību faktiskās izmantošanas pārbaudi saskaņā ar nosacījumiem, kas paredzēti piešķiršanas lēmumā vai ārkārtas atļaujā, saskaņā ar 14. panta 2. un 3. punktu.

Šajā nolūkā tas var pieprasīt jebkādu informāciju vai ziņojumus, ko tas uzskata par nepieciešamu, vai nu no citām iestādēm, vai Infrastruktūras ministrijas struktūrām, vai no uzņēmumiem, kuri ietilpst vispārējās valsts pārvaldes ietvaros un ir tās tehniskais dienests.
2. Civilās aviācijas ģenerāldirektorāts ņem vērā konkurējošo aviosabiedrību iesniegtas pamatotas sūdzības par satiksmes tiesību nelietderīgu izmantošanu vai nespēju tās izmantot.

16. pants

Atsaukšana

1. Civilās aviācijas ģenerāldirektorāts, uzklaušījis aviosabiedrību 10 darba dienu laikā, galīgi atsauc piešķirtās satiksmes tiesības, ja aviosabiedrība:
 - a) nav sākusi lidojumus vai neveic visus dienā paredzētos lidojumus, kas noteikti darbības uzsākšanas datumam, kā attiecīgi izklāstīts piešķiršanas lēmumā, tās darbības projektā vai Civilās aviācijas ģenerāldirektorāta izsniegtajā atļaujā saskaņā ar 14. pantu;
 - b) pārtrauc darbību vai neatsāk darbību, kas paredzēta Civilās aviācijas ģenerāldirektorāta izsniegtajā atļaujā saskaņā ar 14. pantu;
 - c) nepilda nosacījumus, kas noteikti piešķiršanas lēmumā un, attiecīgā gadījumā, iesniegtajā darbības projektā, vai Civilās aviācijas ģenerāldirektorāta izsniegtajā atļaujā saskaņā ar 14. pantu, tādā veidā, kas nopietni ietekmē piešķirto satiksmes tiesību efektīvu izmantošanu, pakalpojuma kvalitāti un priekšrocības lietotājiem;
 - d) zaudē savu darbības licenci;

e) nopietni nepilda saistības, kas izriet no spēkā esošajiem noteikumiem par gaisa satiksmes pakalpojumiem, starptautiskiem nolīgumiem, saskaņā ar kuriem satiksmes tiesības tika piešķirtas, vai citiem starptautiskiem noteikumiem.

2. Tiesību īstenot satiksmes tiesības atsaukšana nav represīvs pasākums un neskar sodu piemērošanu par pārkāpumiem, kas noteikti spēkā esošajos tiesību aktos.

3. Apelāciju pret lēmuma atsaukšanu var iesniegt Satiksmes valsts sekretariātam viena mēneša laikā, kā paredzēts 1992. gada 26. novembra Likuma Nr. 30/1992 114. pantā.

17. pants

Atteikšanās

Aviosabiedrības, kas ir ieguvušas satiksmes tiesības saskaņā ar III nodaļu, jebkurā laikā var nolemt pārtraukt tās izmantot, paziņojot to Civilās aviācijas ģenerāldirektorātam vismaz trīs mēnešus pirms plānotā darbības izbeigšanas datuma.

18. pants

Satiksmes tiesību nodošana

Civilās aviācijas ģenerāldirektorāts var atļaut satiksmes tiesību, kas iegūtas saskaņā ar III nodaļu, nodošanu aviosabiedrībai, kas apvienojas vai kuru pārņem cita aviosabiedrība, ar nosacījumu, ka tiek garantēti sākotnējie piešķiršanas nosacījumi un nodošana nelabvēlīgi neietekmē novērtējumu, kas veikts saskaņā ar 12. panta e) punktu.

Aviosabiedrības iesniegtais satiksmes tiesību nodošanas pieprasījums ietver informāciju kompetentajām konkurences iestādēm par visām procedūrām vai jautājumiem, kas sāktas apvienošanās vai pārņemšanas rezultātā.

V NODAĻA

SATIKSMES TIESĪBAS TIRGOS BEZ IEROBEŽOJUMIEM

19. pants

Satiksmes tiesību izmantošana

Satiksmes tiesības, kas izriet no gaisa pārvadājumu pakalpojumu nolīgumiem ar trešajām valstīm, kas neierobežo satiksmes tiesību skaitu vai aviosabiedrību skaitu, kuras var tās izmantot, brīvi īsteno aviosabiedrības, kuras atbilst nosacījumiem, kas izklāstīti attiecīgajā nolīgumā, ar nosacījumu, ka to darbības grafikus apstiprina Valsts aviācijas drošības aģentūra.

20. pants

Kontrole un atsaukšana

1. Civilās aviācijas ģenerāldirektorāts ir atbildīgs par kontroli un uzraudzību, lai nodrošinātu, ka satiksmes tiesības, uz ko attiecas šī nodaļa, tiek īstenotas saskaņā ar gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumu, no kura tās izriet, un noteikumiem, ko piemēro gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai.

Šajā nolūkā ik pēc sešiem mēnešiem katras gaisa satiksmes sezonas beigās Valsts Aviācijas drošības aģentūra iesniedz Civilās aviācijas ģenerāldirektorātam detalizētu informāciju par apstiprinātajām satiksmes tiesībām un darbībām, ko veic aviosabiedrības šajos neierobežotajos tirgos.

Šim mērķim gaisa satiksmes sezonas ir tās, ko nosaka Starptautiskā gaisa transporta asociācija (*International Air Transport Association, IATA*).

2. Civilās aviācijas ģenerāldirektorāts anulē šīs satiksmes tiesības apstākļos, kas paredzēti 16. panta 1. punkta d) un e) apakšpunktā un, ja šo satiksmes tiesību īstenošana negarantē darbības nepārtrauktību un dzīvotspēju, vai satiksmes tiesību pareizu izmantošanu vispārējās un gaisa transporta lietotāju interesēs.

*Vienīgais pārejas noteikums***Satiksmes tiesību izmantošana, kas piešķirtas pirms šā karaļa dekrēta stāšanās spēkā**

1. Satiksmes tiesības, kas piešķirtas, pirms stājas spēkā šis karaļa dekrēts, paliek spēkā ar nosacījumiem, ar kādiem tās piešķirtas.

Tomēr jau piešķirtām satiksmes tiesībām piemērojama šā karaļa dekrēta IV nodaļa attiecībā uz kontroli, atcelšanu un atzīto satiksmes tiesību nodošanu.

2. Turklāt satiksmes tiesībām, kuras tika izmantotas pirms šā karaļa dekrēta stāšanās spēkā bez to piešķiršanas nepieciešamības, piemērojami kontroles pasākumi, kas paredzēti V nodaļā.

*Pirmais noslēguma noteikums***Likumdošanas kompetence**

Šis karaļa dekrēts ir pieņemts saskaņā ar ekskluzīvu kompetenci, ko valstij piešķir ar Konstitūcijas 149.1.20.^a pantu attiecībā uz gaisa telpas, tranzīta un gaisa transporta kontroli.

*Otrais noslēguma noteikums***Noklusējuma režīms**

Jautājumos, kas nav skaidri minēti šajā karaļa dekrētā, piemēro 1992. gada 26. novembra Likumu Nr. 30/1992 par valsts pārvaldes tiesisko regulējumu un kopējo administratīvo procedūru, 2007. gada 22. jūnija Likumu Nr. 11/2007 par pilsoņu elektronisko piekļuvi publiskiem pakalpojumiem un citus Spānijā spēkā esošos tiesību aktus šajā jomā.

*Trešais noslēguma noteikums***Eiropas Savienības tiesību piemērošana**

Šis karaļa dekrēts iekļauj Spānijas tiesību sistēmā pilnvaras, kas noteiktas Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa Regulā (EK) Nr. 847/2004 attiecībā uz sarunām par gaisa satiksmes pakalpojumu nolīgumiem starp dalībvalstīm un trešām valstīm un šo nolīgumu īstenošanu.

*Ceturtais noslēguma noteikums***Īstenošanas noteikumi**

Infrastruktūras ministrs pieņem visus pasākumus, kas vajadzīgi, lai īstenotu šo karaļa dekrētu.

*Piektais noslēguma noteikums***Stāšanās spēkā**

Šis karaļa dekrēts stājas spēkā divus mēnešus pēc tā publicēšanas Spānijas *Boletín Oficial del Estado*.

Madridē, 2011. gada 18. novembrī

José BLANCO LÓPEZ
Infrastruktūras ministrs

KARALIS JUAN CARLOS

PAZIŅOJUMS

2012. gada 9. novembrī Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī C 341 A tiks publicēts "Kopējais dārzeņu šķirņu katalogs – 31. pilnais izdevums".

Oficiālā Vēstneša abonenti bez maksas var saņemt tik daudz šā Oficiālā Vēstneša eksemplāru un valodas versiju, cik paredz to abonements. Lūdzam abonentus atsūtīt pilnīgi aizpildītu pievienoto pasūtījuma veidlapu, tajā minot abonementa reģistrācijas numuru (kods katras etiķetes kreisajā daļā, kas sākas ar O/...). Šis Oficiālais Vēstnesis būs pieejams bez maksas vienu gadu no publicēšanas datuma.

Citi interesenti šo Oficiālo Vēstnesi var pasūtīt par maksu kādā no mūsu pārdošanas birojiem (sk. http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm).

Šo Oficiālo Vēstnesi, tāpat kā visas Oficiālā Vēstneša sērijas (L, C, CA, CE), bez maksas var lasīt tiešsaistes režīmā <http://eur-lex.europa.eu>

PASŪTĪJUMA VEIDLAPA

Eiropas Savienības Publikāciju birojs

Abonēšanas nodaļa

2, rue Mercier

2985 Luxembourg

LUXEMBOURG

Fakss +352 2929-42759

Mans reģistrācijas numurs ir O/... .

Lūdzu, nosūtiet man **Oficiālā Vēstneša C 341 A/2012** ... bezmaksas eksemplāru(-us), ko paredz mans(-i) abonements(-i).

Vārds/nosaukums:

Adrese:

.....

Datums: Paraksts:

Abonementa cenas 2012. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 310 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 840 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV